

« zurück blättern vor »

**SAKSY** subst. pl., ab 1925; ‘Saisonarbeit im Ausland, besonders in Deutschland (urspr. in Sachsen)’ – ‘praca sezonowa za granicą, zwłaszcza w Niemczech (pierwotnie w Saksonii)’: (†1925) 1950–1952 Reym.Now. III 235, DOR *Niech jeno Niemcy przyjdą, zobaczycie, co tu będą wyrabiali (...)* *Tyle lat chodziłem na saksy, to ich spenetrowałem.* o 1956 Gomułka Przem. 435, DOR *W ostatnich dziesięcioleciach przed I wojną światową emigrowało z terenów późniejszej Polski międzywojennej rocznie ok. 130 tys. ludzie na stałe, nie licząc tysięcy ludzi szukających sezonowo “na saksach” zarobku za granicą.* – nur DOR. ◊ **Etym:** nhd. *Sachsen* subst. n., ‘zunächst vom Gebiete des Königreiches Sachsen; daneben die preußische Provinz Sachsen’, GRI. ❖ Das Wort wird bzw. wurde wohl nur im Syntagma *chodzić* (u.dgl.) *na saksy*, *pracować* (u.dgl.) *na saksach* verwendet. Naheliegend ist eine direkte Übernahme aus dem Neuhochdeutschen: *nach Sachsen, auf Sachsen*, wobei die deutsche Form als Plural des Sachsennamens aufgefaßt wurde, vgl. *Preussen* – poln. *Prusy* subst. pl. Die hochpolnische Form für das Land *Saksonia* stammt aus dem Mittellatein, die Bezeichnung der Einwohner *Sas* nom. sg., *Sasi* nom. pl. stammt aus dem mnd. *Sasse* nom. sg. (MNDH). Nhd. *Sachsengänger* (GRIMM) ist wohl jünger, vielleicht aus dem Polnischen übersetzt.

« zurück blättern vor »